

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. március 18.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpárok tekintetében a 2474/93/EGK tanácsi rendelettel kivetett és legutóbb az 1095/2005/EK rendelettel fenntartott és módosított dömpingellenes vám bizonyos kerékpáralkatrészekre történő kiterjesztése vonatkozásában egyes felek számára biztosított mentességről, valamint a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészekre kiterjesztett dömpingellenes vám kifizetése vonatkozásában a 88/97/EK bizottsági rendelet alapján egyes feleknek biztosított felfüggesztés hatálytalanításáról

(az értesítés a C(2008) 1044. számú dokumentummal történt)

(2008/260/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet),

tekintettel a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárokra a 2474/93/EGK ⁽²⁾ rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatalára való kiterjesztéséről, és az ilyen, a 703/96/EK rendelet alapján nyilvántartott behozatalra kiterjesztett vám kivetéséről szóló, 1997. január 14-i 71/97/EK tanácsi rendeletre ⁽³⁾ (a továbbiakban: kiterjesztő rendelet),

tekintettel a 2474/93/EGK tanácsi rendelettel kivetett dömpingellenes vám 71/97/EK tanácsi rendelettel való kiterjesztése alóli mentességnek egyes Kínai Népköztársaságból származó kerékpáralkatrészek behozatalára vonatkozó engedélyezéséről szóló 88/97/EK bizottsági rendeletre ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: mentesítő rendelet) és különösen annak 7. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 228., 1993.9.9., 1. o. A legutóbb az 1524/2000/EK rendelettel (HL L 175., 2000.7.14., 39. o.) fenntartott és az 1095/2005/EK rendelettel (HL L 183., 2005.7.14., 1. o.) rendelet.

⁽³⁾ HL L 16., 1997.1.18., 55. o.

⁽⁴⁾ HL L 17., 1997.1.21., 17. o.

mivel:

- (1) A mentesítő rendelet hatálybalépését követően a szóban forgó rendelet 3. cikke alapján több kerékpár-összeszerelő kérelmet nyújtott be a 71/97/EK rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatalára kiterjesztett dömpingellenes vám (a továbbiakban: kiterjesztett dömpingellenes vám) megfizetése alóli mentesítés tekintetében. A Bizottság a Hivatalos Lapban egymást követően közzétette azoknak a kerékpár-összeszerelőknek a listáját ⁽¹⁾, amelyekre nézve a szabad forgalomba bocsátásra bejelentett alapvető kerékpáralkatrészekre kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetését a mentesítő rendelet 5. cikkének (1) bekezdése alapján felfüggesztették.
- (2) A vizsgált felek listájának legutóbbi közzétételét ⁽²⁾ követően kijelölték a vizsgálati időszakot. Bulgária és Románia csatlakozása következtében a Bizottság úgy határozott, hogy a vizsgálati időszak 2006. január 1-jétől 2007. június 30-ig tartson annak érdekében, hogy ugyanazon eljárás belül a bulgáriai és romániai kerékpár-összeszerelők által benyújtott, mentesség iránti kérelmeket is meg lehessen vizsgálni. Valamennyi vizsgált félnek kérdőívet küldtek, amelyben információkat kértek az adott vizsgálati időszak alatt végzett összeszerelési tevékenységükről.

A. KORÁBBAN FELFÜGGESZTÉSBE RÉSZESETT MENTESÍTÉSI KÉRELMEK

A.1. Elfogadható mentesítési kérelmek

- (3) A Bizottság az alábbi 1. táblázatban felsorolt valamennyi féltől megkapta a kérelmük elfogadhatóságának elbírálásához szükséges összes információt. Ezek a felek a felfüggesztést ezen időpontot követően kapták meg. Az átadott információkat megvizsgálták és ellenőrizték, szükség szerint akár az érintett felek telephelyén is. Az információk alapján a Bizottság úgy találta, hogy az alábbi 1. táblázatban felsorolt felek által benyújtott kérelmek a mentesítő rendelet 4. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadhatók.

1. táblázat

Név	Cím	Ország	Kiegészítő TARIC-kód
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugália	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bulgária	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgium	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bulgária	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Románia	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Olaszország	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugália	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Finnország	A825
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Cseh Köztársaság	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gabloner Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Németország	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Hollandia	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgium	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bulgária	A813

⁽¹⁾ HL C 45., 1997.2.13., 3. o., HL C 112., 1997.4.10., 9. o., HL C 220., 1997.7.19., 6. o., HL C 378., 1997.12.13., 2. o., HL C 217., 1998.7.11., 9. o., HL C 37., 1999.2.11., 3. o., HL C 186., 1999.7.2., 6. o., HL C 216., 2000.7.28., 8. o., HL C 170., 2001.6.14., 5. o., HL C 103., 2002.4.30., 2. o., HL C 35., 2003.2.14., 3. o., HL C 43., 2003.2.22., 5. o., HL C 54., 2004.3.2., 2. o., HL C 299., 2004.12.4., 4. o., HL L 17., 2006.1.21., 16. o. és HL L 313., 2006.11.14., 5. o.

⁽²⁾ HL L 313., 2006.11.14., 5. o.

Név	Cím	Ország	Kiegészítő TARIC-kód
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Franciaország	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bulgária	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgium	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Németország	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bulgária	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Svédország	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Németország	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Németország	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bulgária	A814

- (4) A Bizottság által végeztenél megerősített tények azt mutatják, hogy huszonkét kérelmező által végzett kerékpár-összeszerelési műveletek esetében a Kínai Népköztársaságból származó és a kerékpárok összeszerelése során felhasznált alkatrészek értéke az összeszerelési műveletek során felhasznált alkatrészek összértékének kevesebb mint 60 %-a volt, és emiatt nem tartoznak az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének hatálya alá.
- (5) Ezen okok miatt és a mentesítő rendelet 7. cikkének (1) bekezdésével összhangban a fenti táblázatban felsorolt feleket mentesíteni kell a kiterjesztett dömpingellenes vám alól.
- (6) A mentesítő rendelet 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban az 1. táblázatban felsorolt feleknek a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesítése a kérelmek beérkezésének napjától hatályos. Emellett a kiterjesztett dömpingellenes vámot érintő vámtartozásukat a mentesítési kérelmük beérkezésének napjától semmisnek kell tekinteni.
- (7) Meg kell jegyezni, hogy az alábbi, az 1. táblázatban szereplő fél arról tájékoztatta a Bizottság szolgálatait, hogy a vizsgálati időszak folyamán létesítő okirat szerinti székhelyét illetően változás következett be:
- A Leader-96 Ltd. 3 Mostova Str., 4002 Plovdiv, Bulgária címről a 19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv, Bulgária címre helyezte át létesítő okirat szerinti székhelyét.
- (8) A Bizottság megállapította, hogy a létesítő okirat szerinti székhely megváltozása a mentesítő rendelet előírásai tekintetében nem érintette az összeszerelési műveleteket, és ennélfogva a Bizottság álláspontja szerint ezek a változások nincsenek hatással a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesítésre.

A.2. Elfogadhatatlan, mentesítés iránti kérelmek és visszavonások

- (9) Az alábbi 2. táblázatban felsorolt felek ugyancsak benyújtották a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesítés iránti kérelmüket.

2. táblázat

Név	Cím	Ország	Kiegészítő TARIC-kód
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Egyesült Királyság	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Olaszország	A731
ROG Kolesa d.d. (formerly ELAN Bikes d.d)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Szlovénia	A538

- (10) Két fél visszavonta mentesítés iránti kérelmét és erről tájékoztatta a Bizottságot.
- (11) Egy másik fél csődbe ment és ennek következtében beszüntette az összeszerelő tevékenységet.
- (12) Mivel a 2. táblázatban felsorolt felek nem teljesítették a mentesítő rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében megszabott mentesítési feltételeket, a Bizottság a rendelet 7. cikkének (3) bekezdése alapján elutasítja mentesítés iránti kérelmeiket. A fentiek figyelembevételével a mentesítő rendelet 5. cikkében említett kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetésének felfüggesztését hatálytalanítani kell, és a kiterjesztett dömpingellenes vámot az érintett felek által benyújtott kérelmek beérkezési időpontjától kezdődően be kell szedni.

B. KORÁBBAN FELFÜGGESZTÉSBE NEM RÉSZESÍTETT, MENTESÍTÉS IRÁNTI KÉRELMEK

B.1. Elfogadhatatlan, mentesítés iránti kérelmek

- (13) A 3. táblázatban felsorolt felek ugyancsak benyújtották a kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetése alóli mentesítés iránti kérelmüket.

3. táblázat

Név	Cím	Ország
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Németország
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgium
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Cseh Köztársaság
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgium

- (14) E felek tekintetében meg kell jegyezni, hogy kérelmük nem felelt meg a mentesítő rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében foglalt elfogadhatósági követelményeknek, mivel valamennyi szóban forgó kérelmező havonta 300 egységnél kisebb mennyiségben használ fel alapvető kerékpáralkatrészeket kerékpárok gyártásához vagy összeszereléséhez.
- (15) Ezeket a feleket ennek megfelelően tájékoztatták, és lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére. Két fél esetében nem érkezett észrevétel, a másik két fél pedig visszavonta kérelmét. Ennek következtében e felek esetében nem ítélték meg a felfüggesztést.

B.2. Elfogadható, felfüggesztésben részesítendő mentesítés iránti kérelmek

- (16) Az érdekelt felek ezúton értesülnek a mentesítő rendelet 3. cikke értelmében a 4. táblázatban felsorolt felektől beérkezett további, mentesség iránti kérelmekről. A kiterjesztett vámok felfüggesztése a kérelmeknek megfelelően a „Hatálybalépés napja” című oszlopban feltüntetetteknek megfelelően lép hatályba,

4. táblázat

Név	Cím	Ország	A 88/97/EK rendeletnek megfelelő felfüggesztés	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Magyarország	5. cikk	2008.1.30.	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Németország	5. cikk	2007.12.4.	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Lengyelország	5. cikk	2007.8.6.	A849

Név	Cím	Ország	A 88/97/EK rendeletnek megfelelő felfüggesztés	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Németország	5. cikk	2008.1.7.	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Cseh Köztársaság	5. cikk	2007.3.29.	A838
MICPOL	Ul. Myśluborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Lengyelország	5. cikk	2007.4.17.	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Németország	5. cikk	2007.10.11.	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Németország	5. cikk	2007.6.25.	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Olaszország	5. cikk	2008.1.22.	A533

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az alábbi 1. táblázatban feltüntetett felek mentesülnek a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárokra a 2474/93/EGK rendelettel kivetett, a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatala tekintetében a 71/97/EK tanácsi rendelettel kiterjesztett, az 1524/2000/EK rendelettel fenntartott és az 1095/2005/EK rendelettel módosított végleges dömpingellenes vám alól.

A mentesség az egyes felek tekintetében a „Hatálybalépés napja” című oszlopban feltüntetett napon lép hatályba.

1. táblázat

A mentességben részesülő felek listája

Név	Cím	Ország	A 88/97/EK rendeletnek megfelelő mentesítés	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
Alubike — Bicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugália	7. cikk	2005.12.12.	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bulgária	7. cikk	2007.1.1.	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgium	7. cikk	2006.1.19.	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bulgária	7. cikk	2007.1.1.	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Románia	7. cikk	2007.1.1.	A817
Flli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Olaszország	7. cikk	2007.1.31.	A824
Goldbike — Industria de Bicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugália	7. cikk	2006.8.9.	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Finnország	7. cikk	2007.1.29.	A825

Név	Cím	Ország	A 88/97/EK rendeletnek megfelelő mentesítés	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Cseh Köztársaság	7. cikk	2006.7.20.	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Németország	7. cikk	2006.11.6.	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Hollandia	7. cikk	2006.6.19.	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgium	7. cikk	2007.3.21.	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bulgária	7. cikk	2007.1.1.	A813
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Franciaország	7. cikk	2006.9.14.	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bulgária	7. cikk	2007.1.1.	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgium	7. cikk	2006.2.16.	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Németország	7. cikk	2006.8.21.	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bulgária	7. cikk	2007.1.1.	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Svédország	7. cikk	2006.3.29.	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Németország	7. cikk	2006.7.3.	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Németország	7. cikk	2006.5.10.	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bulgária	7. cikk	2007.1.1.	A814

2. cikk

A 88/97/EK bizottsági rendelet 3. cikke alapján az alábbi 2. táblázatban felsorolt felek által a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesítés iránt benyújtott kérelmeket a Bizottság elutasítja.

A kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetésének a 88/97/EK rendelet 5. cikke alapján történő felfüggesztése az érintett felekre vonatkozóan a „Hatálybalépés napja” című oszlopban feltüntetett naptól hatályát veszti.

2. táblázat

Azon felek listája, amelyek esetében hatálytalanítani kell a felfüggesztést

Név	Cím	Ország	A 88/97/EK rendeletnek megfelelő felfüggesztés	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Egyesült Királyság	5. cikk	2006.12.13.	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Olaszország	5. cikk	2005.12.13.	A731
ROG Kolesa d.d. (former ELAN Bikes, d.d.)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Szlovénia	5. cikk	2004.5.1.	A538

3. cikk

Az alábbi 3. táblázat tartalmazza a 88/97/EK rendelet 3. cikke értelmében vizsgált felek aktualizált listáját. A kiterjesztett vámok felfüggesztése a 3. táblázat „Hatálybalépés napja” című oszlopában feltüntetett időponttól kezdődően lépett hatályba a kérelmeknek megfelelően.

3. táblázat

A vizsgált felek listája

Név	Cím	Ország	A 88/97/EK rendeletnek megfelelő felfüggesztés	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
Blue Ocean Magyarország Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Magyarország	5. cikk	2008.1.30.	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Németország	5. cikk	2007.12.4.	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Lengyelország	5. cikk	2007.8.6.	A849
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Németország	5. cikk	2008.1.7.	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Cseh Köztársaság	5. cikk	2007.3.29.	A838
MICPOL	Ul. Myśluborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Lengyelország	5. cikk	2007.4.17.	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Németország	5. cikk	2007.10.11.	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Németország	5. cikk	2007.6.25.	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Olaszország	5. cikk	2008.1.22.	A533

4. cikk

Az alábbi 4. táblázatban felsorolt felek kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesítés iránt benyújtott kérelmét a Bizottság elutasítja.

4. táblázat

Azon felek listája, amelyek mentesítési kérelmét elutasították

Név	Cím	Ország
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Németország
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgium
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Cseh Köztársaság
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgium

5. cikk

E határozatnak a tagállamok, valamint az 1., 2., 3. és 4. cikkben felsorolt felek a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. március 18-án.

a Bizottság részéről
Peter MANDELSON
a Bizottság tagja
